

KOPTISCHE WÖRTER

Ⲁ

- Ⲁⲗ taub
 ⲀⲘ(ⲉ)ⲚⲦⲈ (*imnt.t*) meistens maskulin Unterwelt, Hölle
 ⲀⲘⲀⲤⲦⲈ *vb./n.m.* herrschen / Herrschaft
 ⲀⲚ (*iwḥ² > in*) Negationspartikel, meist in der Klammernegation
 Ⲛ-... ⲀⲚ (siehe Ⲛ-)
 ⲀⲚⲀ ≠ Gefallen
 ⲡ-ⲀⲚⲀ ≠ jmd.m gefallen
 ⲀⲚⲤⲨⲈ *n.f.* Schule
 ⲀⲚⲐⲐ selbständiges Personalpronomen 1. Sg.
 ⲀⲚⲐⲚ selbständiges Personalpronomen 1. Pl.
 ⲀⲚⲀⲘ *n.m.* Schwur
 ⲀⲡⲈ *n.f.* Kopf
 ⲀⲡⲒ (*i-irj*) Form des Imperativs von ⲉⲓⲣⲉ (siehe dort)
 ⲀⲢ alt
 ⲀⲢⲡⲈ *n.f.* Sprache
 ⲀⲢ- (*iwṯ*) nominale Basis un-, -los &c.
 ⲀⲢⲘ (*i-wʿḥ*) Konjunktion und
 ⲀⲢ was? w(elcher)?
 ⲚⲀⲢ ⲚⲤⲈ wie?
 ⲀⲢⲈ, *Q.* zu ⲉⲓⲢⲈ (siehe dort)
 ⲀⲢⲀⲓ, *Q.* ⲟⲩ (ʒʒʿ) viel werden, sich vermehren
 ⲀⲢ (*iwf*) *n.m.* Fleisch
 ⲀⲤⲈ *n.m.* Lebenszeit
 ⲀⲤⲈ *Q.* zu ⲱⲤⲈ (siehe dort), auch als *Inf.* gebraucht:
 ⲀⲤⲈ ⲉⲡⲀⲤ ≠ sich hinstellen
 ⲀⲤⲚ- / ⲀⲤⲚⲦ ≠ *Präp.* ohne

Ⲃ

- Ⲃⲱ (*bʒ.t*) *n.f.* (Frucht-)baum
 ⲂⲚⲂ (*bʒbʒ*) *n.m.* Höhle, Bau, Nest
 Ⲃⲱⲕ, *Q.* ⲂⲚⲕ gehen
 ⲂⲈⲕⲈ *n.f.* Lohn
 ⲂⲀⲗ *n.m.* Auge
 ⲂⲐⲗ *n.m.* Äußeres
 ⲡⲡⲂⲐⲗ außerhalb
 ⲈⲂⲐⲗ (ⲤⲚ-) hinaus, weg von
 ⲕⲀⲂⲐⲗ draußen
 ⲤⲒⲂⲐⲗ draußen
 Ⲃⲱⲗ *vb./n.m.* auflösen (meist mit ⲈⲂⲐⲗ) / Auflösung, Zerstörung
 ⲂⲗⲗⲈ blind
 ⲂⲀⲀⲘⲡⲈ (*bʒʒʒ n p.t*) *n.m.* Bock
 ⲂⲱⲱⲚ *m.* / ⲂⲐⲐⲚⲈ *f.* (*bjn*) schlecht
 ⲂⲚⲚⲚⲈ (*bn(r).t*) *n.f.* Dattel (Baum u. Frucht)
 ⲂⲚⲚⲡⲈ (*bjʒʒ n p.t*) *n.m.* Eisen
 ⲂⲡⲡⲈ neu, jung
 Ⲃⲱⲱ, *Q.* ⲂⲚⲱ lösen, ausziehen, entblößen
 ⲂⲀⲱⲡⲟⲣ (*wʒr.t*) *n.f.* Fuchs

Ⲅ

- Ⲅ- / Ⲅⲡⲟ ≠ *Präp.* zu, gegen
 ⲄⲒⲱ *n.m.* Honig
 ⲄⲒⲚⲚ Elende(r)
 ⲄⲂⲐⲗ *Adverb* (oft nur *Verstärker*)
 heraus (siehe ⲂⲐⲗ)
 ⲄⲂⲐⲗ ⲤⲈ weil
 ⲄⲂⲐⲤ (*ibd*) *n.m.* Monat
 ⲄⲂⲡⲀ (*pr.t*) *n.m.* Saatkorn
 ⲄⲗⲐⲐⲗⲈ *n.m.* Weintraube; ⲘⲀ Ⲛ-Ⲉ.
 -berg; Ⲉⲱ Ⲛ-Ⲉ. -stock
 ⲄⲘⲚⲦ *n.m.* Westen
 ⲄⲘⲀⲤⲈ sehr
 ⲄⲚⲈⲤ *n.m.* Ewigkeit
 Ⲅ-ⲡ-ⲈⲤⲦ hinab
 ⲄⲡⲀⲤ ≠ *Präp.* hin zu
 ⲄⲡⲚⲦ *vb./n.m.* geloben; Gelübde
 ⲄⲡⲚⲩ (*irj*) Gefährte (meist im Ausdruck der Reflexivität)
 Ⲅⲑⲑⲟⲩ, *f.* Ⲅⲑⲑ Schaf
 ⲄⲤⲂⲈ- / ⲄⲤⲂⲚⲚⲦ ≠ *Präp.* wegen
 ⲄⲤⲂⲈ Ⲑⲩ weshalb?
 ⲄⲤⲂⲈ ⲤⲈ weil
 ⲄⲤⲚ-, ⲄⲤⲐⲐⲤ ≠ (*r-dr.t*) *Präp.* hin zu &c.
 Ⲅⲑⲑⲩ *n.m.* Ruhm
 (Ⲅ)ⲱ (*rh*) können
 ⲄⲱⲱⲡⲈ (*iw=s ḥpr*) wenn
 ⲄⲱⲤⲈ wenn
 ⲄⲤⲈ, *Pl.* ⲄⲤⲑⲑⲩ (*ih*) *n.f.* Rind, Kuh
 Ⲅ-ⲤⲡⲀⲓ *Adverb* (oft nur *Verstärker*)
 hinauf/hinab
 ⲄⲤⲐⲩⲚ (*r-hnw*) *Adverb* (oft nur *Verstärker*) hinein
 ⲄⲤⲚ- / ⲄⲤⲱ ≠ *Präp.* auf, über

Ⲇ

- ⲆⲒ *n.m.* Haus
 Ⲇⲡ, *Q.* zu ⲱⲡ (siehe dort)
 Ⲇⲡ ⲉ- gehören zu
 ⲆⲡⲈ *n.m.* Zahl
 ⲐⲩⲀ / ⲐⲩⲈⲓ eins
 ⲕⲚⲀⲢ / ⲕⲚⲦⲈ zwei
 ⲱⲐⲘⲚⲦ / ⲱⲐⲘⲤⲈ drei
 ⲢⲤⲐⲑⲩ / ⲢⲤⲐⲈ vier
 ⲘⲚⲦ zehn
 ⲤⲐⲩⲱⲤ zwanzig
 ⲱⲈ hundert
 ⲱⲐ tausend
 Ⲇⲡⲡ (*irp*) *n.m.* Wein

ⲄⲒ

- ⲄⲒ (*ij*) *vb.* kommen
 ⲄⲒⲱ (*ʒ*) *n.m.* Esel
 ⲄⲒⲈ dürsten
 ⲄⲒⲈⲤ *n.m.* Osten
 ⲄⲒⲐⲘ *n.m.* Meer, See
 ⲄⲒⲘⲈ (ⲉ-) wissen, verstehen, erkennen
 ⲄⲒⲚⲈ, Ⲛ-, ⲚⲦ ≠ (*inj*) bringen
 ⲄⲒⲚⲈ *vb./n.m.* gleichen, ähnlich sein bzw. werden / Abbild
 ⲄⲒⲐⲤ (*ip.t*) *n.f.* Arbeit, Handwerk
 ⲄⲒⲣⲈ, ⲡ-, ⲀⲀ ≠, *Q.* Ⲑ, *Imp.* ⲀⲡⲒ (*irj*) tun
 ⲄⲒⲐⲟⲣ (*itrw*) *n.f.* Bach, Kanal

- ⲤⲒⲒⲐⲟⲟⲣ übersetzen, (ein Gewässer) überqueren
 ⲄⲒⲣⲟ (*itrw-ʒ*) *n.m.* Fluß
 ⲄⲒⲀⲤ ≠ (*jr.t*) Auge (nur in Verbindungen)
 ⲄⲒⲱⲤ (*Pl.* ⲄⲒⲐⲤⲈ) (*it*) *n.m.* Vater
 ⲄⲒⲱⲤ (*it*) *n.m.* Gerste
 ⲄⲒⲱⲈ, *Q.* ⲀⲱⲈ (ʿḥy) (auf)hängen
 ⲄⲒⲱⲤⲈ *n.m.* Acker

ⲄⲔ

- ⲄⲔⲈ, *Pl.* ⲄⲔⲐⲟⲩⲈ andere(r)
 ⲄⲔⲐⲟⲩⲀ ein anderer
 ⲡⲕⲈ- auch der ...
 ⲄⲔⲱ, ⲄⲔⲀ-, ⲄⲔⲀⲀ ≠, *Q.* ⲄⲔⲚ (*hʒʒ*)
 legen, lassen
 ⲄⲔⲱ ⲄⲂⲐⲗ ⲚⲀ ≠ jmd.m vergeben
 ⲄⲔⲱⲂ, ⲄⲔⲚⲂ *vb./n.m.* falten, wiederholen, verdoppeln / Wiederholung, Verdoppelung, bei Multiplikationen mal
 ⲄⲔⲂⲀ *n.m.* Rache,
 ⲤⲒ-ⲄⲔⲂⲀ R. nehmen
 ⲄⲔⲐⲩⲒ kleine(r)
 ⲄⲔⲀ(ⲉ)ⲒⲤⲈ (*ḥrs.t > ḥs.t*) *n.f.* Begräbnis, Einbalsamierung, Leichnam
 ⲄⲔⲀⲕⲈ *n.m.* Finsternis
 ⲄⲔⲗⲐⲘ, *Pl.* ⲄⲔⲗⲐⲐⲘ (*ḥlm*) *n.m.* Krone, Kranz
 ⲄⲔⲱⲗⲤ, *Q.* ⲄⲔⲐⲗⲤ (*ḥlh*) schlagen, klopfen
 ⲄⲔⲘ bewegen
 ⲄⲔⲡⲒⲡⲓ *vb./n.m.* (*ḥrmrm*) murren, murmeln / Murren, Gemurmelt
 ⲄⲔⲀ, *Pl.* ⲄⲔⲈⲤ (*ḥs*) *n.m.* Knochen
 ⲄⲔⲱⲤ, ⲄⲔⲐⲤ ≠, *Q.* ⲄⲔⲚⲤ (*ḥrs > ḥjs > ḥs*) balsamieren, bestatten
 ⲄⲔⲱⲤ, ⲄⲔⲈⲤ-, ⲄⲔⲐⲤ ≠, *Q.* ⲄⲔⲚⲤ (*ḥd*) (er)bauen
 ⲄⲔⲱⲤⲈ, ⲄⲔⲈⲤ-, ⲄⲔⲐⲤ ≠ (*ḥdj*) umkehren
 ⲄⲔⲐⲐ, ⲄⲔⲈⲤ-, ⲄⲔⲐⲐ ≠ umkehren, (sich) umwenden, umgeben
 ⲄⲔⲐⲩⲚ ≠ *n.m.* + *Suffixpron.* Schoß
 ⲄⲔⲀⲤ *n.m.* Erde, Land
 ⲄⲔⲱⲤⲦ *n.m.* Feuer

ⲄⲔ

- ⲄⲔⲐ, *Imp.* ⲀⲗⲐⲕ, ⲀⲗⲐ, ⲀⲗⲱⲤⲚ
 aufhören
 ⲄⲔⲀ *n.m.* Zunge
 ⲄⲔⲀⲀⲩ(ⲉ) *Indefinitpronomen*
 irgend-jmd., -etwas

ⲄⲔ

- ⲄⲔⲀ *n.m.* Ort
 ⲄⲔⲈ (*mʒ.t*) *n.f.* Wahrheit, ⲡ-, ⲚⲀⲘⲈ wirklich
 ⲄⲔⲈ, ⲄⲔⲈⲣⲈ-, ⲄⲔⲈⲡⲒⲤ ≠ *p.c.* ⲄⲔⲀⲓ- (*mrj*) *vb./n.m.* lieben / Liebe
 ⲄⲔⲐⲩ *Q.* ⲄⲔⲐⲟⲩⲤ (*nwt*) *vb./n.m.* sterben / Tod
 ⲄⲔⲐⲩⲒ *n.m./f.* Löwe, -in
 ⲄⲔⲐ(ⲉ)ⲤⲦ *n.m.* Weg
 ⲄⲔⲐⲕⲘⲈⲕ überlegen

ⲙⲕⲁⲗ, *Q.* ⲙⲟⲕⲗ *vb./n.m.* betrübt sein / Leid
ⲡⲨⲒⲚ (ⲡⲨⲟ) *siehe unter U.3*
ⲡⲨⲨⲚⲈ *adv.* täglich
ⲡⲨⲁⲧⲈ nur, allein
ⲡⲨⲁⲗⲨ dort
ⲡⲚ- / ⲚⲡⲨⲁⲗ *Präp.* mit, und
ⲡⲚ- (*n wn*) es gibt nicht...
ⲡⲁⲚ- *nominale Basis* ...-hirte
ⲙⲟⲩⲚ (*mn*) dauern, bleiben
ⲙⲒⲚⲈ *n.f.* Art *n-ti-ⲙⲒⲚⲈ* so, wie besagt
ⲙⲟⲟⲚⲈ weiden, landen
ⲙⲚⲚⲚⲁ- / ⲙⲚⲚⲚⲟⲩ (ⲙⲚⲚⲚⲟⲩ) *pröp.* (da)nach
ⲙⲚⲧ- (*md.t n-*) *n.f. nominale Basis* -heit, -keit &c.
ⲙⲚⲧⲈ- / ⲙⲚⲧ(ⲁ) (ⲙⲚ *mtw-/=*) (*wörtl.* es gibt nicht bei...) nicht haben
ⲙⲚⲧⲣⲈ (*mtrj*) *n.m.* Zeuge
ⲙⲚⲧ-ⲙⲚⲧⲣⲈ *n.f.* Zeugnis
ⲡⲡⲟ *n.m.* Stumm(er)
ⲡⲡⲣ- *Negationsmorphem des Veritiv, vor einfachem und kausativem Infinitiv*
ⲡⲡⲩⲁ würdig sein
ⲙⲟⲩⲣ, *Q.* ⲙⲚⲣ (*mr*) binden
ⲙⲈⲣⲈ (*mtr.t*) *n.f.* Mittag
ⲙⲁⲥⲈ *n.m.* Jungtier, Kalb
ⲙⲒⲚⲈ (*ms.t*) *n.f.* Zinsen
ⲙⲒⲥⲈ (*msj*) gebären
ⲙⲟⲥⲧⲈ, ⲙⲈⲥⲧⲩ *hassen*
ⲙⲧⲟ *n.m.* Gegenwart
ⲙⲒⲧⲈ Mitte, *n.f.* Ⲛ-ⲧ-ⲙ. inmitten
ⲙⲟⲩⲧⲈ (*mdw*) rufen, nennen
ⲙⲁⲧⲟⲓ (*mdʒj > mtj*) *n.m.* Soldat
ⲙⲧⲟⲚ *vb./n.m.* ausruhen, sich zur Ruhe legen, *euphem.* sterben / Ruhe, Heilung
ⲙⲁⲗⲨ (*mw.t*) *n.f.* Mutter
ⲙⲟⲟⲩ *n.m.* Wasser
ⲙⲁⲩⲁ *inflected modifier* nur..., ...selbst, ...allein
ⲙⲈ(Ⲉ)ⲩⲈ *vb./n.m.* gedenken, sich erinnern / Gedenken
ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ, ⲙⲟⲩⲧⲧ-, ⲙⲟⲟⲩⲧⲧ *töten, ermorden*
ⲙⲒⲚⲩⲈ (*mšʿ*) *n.m.* Menge, Truppe
ⲙⲟⲩⲧ Volk
ⲙⲒⲩⲈ kämpfen
ⲙⲟⲟⲩⲈ (*mšʿj*) gehen, wandeln
ⲙⲟⲩⲗ, ⲙⲈⲗ-, ⲙⲁⲗⲧ-, *Q.* ⲙⲒⲚⲗ, ⲙⲈⲗ (*mḥ*) füllen, voll ausbezahlen
ⲙⲈⲗ- *Präfix zur Bildung von Ordinalzahlen* (z.B. ⲡ-ⲙⲈⲗ-ⲩⲟⲙⲚⲧ der Dritte)
ⲙⲁⲗⲧⲈ *n.m.* Ohr

N

Ⲛ- +Nomen: Genitiv/Attributpartikel
Ⲛ- (*bn*) als Teil der Klammernegation **Ⲛ-...** **ⲁⲚ:** Negationspartikel zur Negation nicht-verbaler Ausdrücke, der zwei-

teiligen Konjugation und der affirmativen Zweiten Tempora
Ⲛ- / ⲡⲨⲟ *Präp.:* in, bei &c., meist nur Markierung des Objekts
Ⲛ- / Ⲛⲁ *Präp.:* Dativ, für, zu &c.
Ⲛⲁ (*Q.*) kommen, *Infix* im Futur I
Ⲛⲁ *vb./n.m.* sich erbarmen / Mitleid, Erbarmen
ⲚⲁⲈ-, **Ⲛⲁⲗ-** (*nʒ-ʿʒ*) groß ist...
ⲚⲟⲩⲈ *n.m.* Sünde
ⲡ-ⲚⲟⲩⲈ sündigen
Ⲛⲟⲩⲩ (*nb*) *n.m.* Gold
Ⲛⲕⲁ *n.m.* Sache
ⲚⲕⲟⲧⲕⲈ schlafen
ⲚⲒⲙ (*nb*) *Determinator* jeder, irgendeiner
ⲚⲒⲙ (*n-im*) *Fragepronomen* wer?
ⲚⲁⲚⲟⲩⲩ- / *h* gut sein, ⲡⲈⲧ-ⲚⲁⲚⲟⲩⲩ *q* der/das Gute(r)
ⲚⲚⲁⲣⲥⲚ- / ⲚⲚⲁⲣⲁ *Präp.* bei, vor
Ⲛⲥⲁ- / Ⲛⲥⲟⲩ *Präp.* hinter, nach
ⲚⲈⲥⲈ-, **ⲚⲈⲥⲟ** schön ist...
Ⲛⲥⲁⲗ *adv.* gestern
ⲚⲧⲈ- / Ⲛⲧⲁ (*m-dy > mtw-/=*) *Präp.* bei, von &c.
ⲚⲟⲩⲧⲈ (*ntr*) Gott
Ⲛⲧⲟ (**ⲚⲧⲈ-**) *selbständ. Pers.pron. 2.Sg.f.*
Ⲛⲧⲟⲕ (**Ⲛⲧⲕ-**) *selbständ. Pers.pron. 2.Sg.m.*
ⲚⲧⲚ-, **Ⲛⲧⲟⲟⲧ** (*m-dr.t*) *Präp.* bei, an, durch &c.
Ⲛⲧⲟⲕ *selbständ. Pers.pron. 3.Sg.f.*
ⲚⲧⲟⲩⲧⲚ *selbständ. Pers.pron. 2.Pl.*
Ⲛⲧⲟⲟⲩ *selbständ. Pers.pron. 3.Pl.*
ⲚⲧⲈⲩⲚⲟⲩ *Adverb* sofort
Ⲛⲧⲟⲗ *selbständ. Pers.pron. 3.Sg.m.*
Ⲛⲁⲩ *n.m.* Zeit, Zeitpunkt
Ⲛⲁⲩ (*ε-*), *Imp.* ⲁⲚⲁⲩ (*mw r-*) sehen
ⲚⲒⲩ (*Q.*) kommen werden
Ⲛⲁⲩⲩ- / **Ⲛⲁⲩⲩⲟ** zahlreich sein
Ⲛⲩⲟⲧ, *Q.* Ⲛⲁⲩⲩⲟ hart werden, sein
ⲚⲒⲩⲈ *n.m.* Hauch, Atem
ⲚⲟⲩⲩⲩⲈ (*nfr*) gut, nützlich
ⲚⲟⲩⲣⲈ (*nfr.t*) *n.t.* nutzen, Vorteil
ⲡ-ⲚⲟⲩⲣⲈ Nutzen haben, von Vorteil sein
ⲚⲈⲗ *n.m.* Öl
Ⲛⲁⲗⲗⲟⲩ-, **Ⲛⲁⲗⲗⲟⲩ** süß ist..., bequem ist...
Ⲛⲟⲩⲗⲙ, **Ⲛⲁⲗⲙ(Ⲉ)** retten
ⲚⲁⲗⲧⲈ, *Q.* Ⲛⲥⲟⲧ (*nḥt*) glauben, vertrauen, zuverlässig sein
ⲚⲟⲩⲩⲈ, **ⲚⲈⲩ-**, **Ⲛⲟⲩⲩ-** *Q.* ⲚⲒⲩⲩ (*ndʒ*) werfen, (ver-, zer-)streuen
Ⲛⲥⲓ- *epexegetische Partikel zum Anschluss des Subjekts:* nämlich ...
Ⲛⲟⲩⲥ große(r)
Ⲛⲟⲩⲩⲥ, *Q.* Ⲛⲟⲩⲥ zürnen

O

ⲟ *m.* / *w.f.* (*ʿʒ/ʿʒ.t*) große(r)
ⲟ, *Q.* zu *ⲈⲣⲈ* (*siehe dort*) sein, existieren

ⲟ **Ⲛ-** als etwas existieren, etwas sein (z.B. **ⲟ** Ⲛ-ⲗⲟⲈⲓⲥ Herr sein)
ⲟⲩⲥⲈ *n.f.* Zahn
ⲟⲈⲒⲕ (*ʿk*) *n.m.* Brot
ⲟⲈⲩⲩ (*ʿjδ*) *n.m.* Ruf, Schrei
ⲟⲚ (*ʿn*) auch, wiederum
ⲟⲩ *Q.* zu **ⲁⲩⲩⲁ** (*siehe dort*)
ⲟⲟⲗ (*ʿh*) *n.m.* Mond
ⲟⲗⲥ, **ⲟⲗⲥ** *n.m.* Sichel
ⲗⲁⲓ-ⲟⲗⲥ Schnitter

Π

ⲡⲈ *Pl.* **ⲡⲒⲩⲩⲈ** (*pt*) *n.f.* Himmel
ⲡⲩⲟⲚ (*pnn > pn*) herausfließen, auslaufen
ⲡⲣⲟ (*prt*) *n.f.* Winter
ⲡⲣⲒⲩ *n.m.* Decke, Matte
ⲡⲟⲣⲗ, *Q.* ⲡⲟⲣⲗ trennen
ⲡⲒⲥⲈ, **ⲡⲈⲥ-**, **ⲡⲁⲧⲧ**, *Q.* ⲡⲟⲥⲈ, **ⲡⲒⲥ** (*psj*) kochen
ⲡⲟⲩ, *Q.* **ⲡⲒⲧ** laufen
 - **Ⲉⲟⲗ** weglaufen, fliehen
 - **Ⲛⲥⲁ** verfolgen
ⲡⲟⲟⲩ *adv.* heute
ⲡⲁⲩⲈ, **ⲡⲒⲩⲩⲈ** *n.f.* Hälfte
ⲡⲟⲩ teilen, trennen
ⲡⲟⲗ, *Q.* **ⲡⲈⲗ** (*phʒ*) brechen
 spalten, zerreißen
ⲡⲟⲗ (*ε-*), *Q.* **ⲡⲒⲗ** (*ph r-*) gelangen (zu), erreichen
ⲡⲟⲗⲧ, **ⲡⲈⲗⲧ-**, **ⲡⲁⲧⲧ**, *Q.* **ⲡⲟⲗⲧ**, **ⲡⲁⲗⲧ** (*ph*) (sich) beugen, niederwerfen, fallen, ausgießen
ⲡⲁⲗⲟⲩ *n.m.* Hinterteil
Ⲉ-ⲡⲁⲗⲟⲩ zurück
ⲡ-ⲡⲁⲗⲟⲩ hinten
ⲡⲈⲗⲈ-, **ⲡⲈⲗⲁ** (*pʒ dd=*) ... sagte

P

ⲡⲁ- Teil (*-Zahlwort: Bruchzahl*)
ⲡⲒ (*rʿ*) *n.m.* Sonne
ⲡⲓ *n.f.* Zimmer, Zelle
ⲡⲟ, **ⲡⲟⲩ** (*rʒ*) *n.m.* Mund
ⲕⲁ-ⲡⲟⲗ schweigen
ⲡⲟⲈⲓⲥ, *Q.* **ⲡⲒⲥ** (*rsj*) wachen (über), (sich) hüten
ⲡⲟⲕⲗ, **ⲡⲈⲕⲗ-**, **ⲡⲟⲕⲗ** verbrennen
ⲡⲒⲙⲈ (*rmj*) weinen
ⲡⲟⲙⲈ (*rmṯ*) *n.m.* Mensch
ⲡⲈⲗ- (*rmṯ iw=f...*) *nominale Basis* ...-er
ⲡⲒⲚ- (*rmṯ iw=f...*) *nominale Basis, bezeichnet Arten von Menschen*
ⲡⲒⲈⲒⲚ *n.f.* Träne
ⲡⲒⲙⲁⲟ (*rmṯ ʿʒ*) *n.m.* Reicher
ⲡⲒⲚ- *siehe* **ⲡⲟⲙⲈ**
ⲡⲟⲙⲡⲈ, *Pl.* **ⲡⲒⲡⲟⲟⲩⲩⲈ** (*rnp.t*) *n.f.* Jahr
ⲡⲁⲚ, *St.pron.* **ⲡⲒⲚ** (*rn*) *n.m.* Name
ⲡⲡⲈ *n.m.* Tempel
ⲡⲡⲟ, *f.* **ⲡⲡⲟ** König(in)
ⲡⲒⲥ *n.m.* Süden
ⲡⲁⲧⲧⲈ *adv.* morgen

πατ^ε *n.m.* + *Suffixpron.* Fuß (in stehenden Verbindungen)
 ποοϣϣ *vb./n.m.* sorgen, bedacht sein / Sorge
 παϣε (*ršj*) *vb./n.m.* sich freuen / Freude
 πεϣ- *siehe* πωμϣ
 ποϣζε *n.m.* Abend
 πωζετ, πεζετ-, παζετ^ε *Q.* παζετ (*rht*) schlagen, stoßen, werfen

C

σα *n.m.* Seite, Gegend, Richtung
 σοϣ- (*sw* ...) *n.m.* (Monats -)Tag *x*, tonreduzierte form von χϣϣ
 Zeit
 σω (*swr*) trinken
 σαβε, *f.* σαβη, *Pl.* σαβεεϣ (*sbʒ*) weise(r), kluge(r)
 σω, *Pl.* σωοϣε (*sbʒ:t*) *n.f.* Lehre
 †σω belehren
 σωβε lachen, c. να- spotten über
 σωβε, σωβε-, σωτωτ^ε, *Q.* σωτωτ (vor)bereiten
 σωκ, σωκ-, σωκ^ε *Q.* σωκ (*sk*) ziehen, treiben
 σωκω (*skʒ*) pflügen
 σωκωτ *n.m.* Mitgift, Brautgabe
 σωκωτ trösten
 σωμ *n.m.* Pflanze, Kraut
 σωμ *n.f.* Stimme, Ruf
 σωμϣ *vb./n.m.* segnen, loben, danken / Segen, Wohltat
 σωμνε, σωμ-, σωμνε^ε, *Q.* σωμνετ (*smn*) errichten, aufstellen
 σωμτ *n.m.* Art, Weise
 σωμ, *Pl.* σωμϣ (*sn*) *n.m.* Bruder
 σωμνε (*sn:t*) *n.f.* Schwester
 σωμνετ (*snτ*) sich fürchten
 σωμνω, σωμνω-, σωμνωϣ^ε, *Q.* σωμνωτ (*sʹnh*) ernähren
 σωμνωτ (*snf*) *n.m.* Blut
 σωμπε *n.m.* Rest
 σωμπε (*sp*) *n.m.* Mal
 σωμνωτ zusammen, auf ein Mal
 σωμπε bitten, trösten
 σωμπετ, σωμπετ-, σωμπετ^ε, *Q.* σωμπετωτ bitten, trösten
 σωμπετ *n.m.* Gerät
 σωμτωμ (*ε-*) (*sdm*) hören
 σωμτωμ, σωμτωμ-, σωμτωμ^ε, *Q.* σωμτωμ (*stp*) (er)wählen, *Q.* erwählt, erlesen
 σωμνω (*sw*) *n.m.* Weizen
 σωμνω (*sbʒ > sw*) Stern
 σωμνω, σωμνω-, σωμνωτ^ε/σωμνωμ^ε kennen
 σωμνωτ^ε *n.m.* + *Suffixpron.* Wert, Preis
 σωμνωτ, σωμνωτ-, σωμνωτ^ε, *Q.* σωμνωτωτ aufrichten, herrichten
 σωμνωτ, *Q.* σωμνωτ *vb./n.m.* versammeln / Versammlung
 σωμνω, *Pl.* σωμνω *n.m.* Schlag
 σωμνω, σωμνω-, σωμνω^ε, *Q.* σωμνω (*ss*) *vb./n.m.* schmähen, verspotten, verachten / Schimpf, Schande

σωμνω *n.f.* Feld
 σωμνω *n.f.* Schwert
 σωμνω *n.m.* Lehrer
 σωμνω, σωμνω-, σωμνω^ε, σωμνω^ε (*ss > sh*) *vb./n.m.* schreiben / Schrift, Schriftstück, Brief
 σωμνωμ (*s:t hmt*) *Pl.* σωμνωμ *n.f.* Frau, Ehefrau
 σωμνω Dummer, Tor

T

†, †-, τωμ^ε, *Q.* τωμ geben
 † ερωλ *n*- verkaufen
 τωμνε (*tbʹ*) *n.m.* Finger
 τωμνε *Pl.* τωμνωε (*tp n iʹw:t*) *n.m.* Vieh
 τωμτ (*tbt*) *n.m.* Fisch
 τωμβε bitten
 τωμ *Adverb* (*dj*) hier
 τωμνε, *Q.* τωμνεϣ ehren
 τωμνε *Q.* τωμνε befestigen, stärken
 τωμνε zerstören, vernichten
 τωμνε, *Q.* τωμνε (*tkm*) heraus-holen, herausziehen, zücken
 τωμνε, *Q.* τωμνεϣ heben, bringen
 τωμ- (*tm*) *Negationspartikel* nicht (*negiert einfachen und kausativen Inf. und Nebensatzkonjugationen*)
 τωμ, *Q.* τωμ (*tmm > tm*) verschließen, versperren
 τωμ *n.m.* Dorf
 τωμ, τωμνε-, τωμνε^ε wissen lassen, berichten, erzählen
 τωμνε, *Q.* τωμνε verbinden
 τωμνω *vb./n.m.* erschaffen, Geschöpf
 τωμνε, τωμνε-, τωμνε^ε *Q.* τωμνεϣ (*di:t-mʹ*) *vb./n.m.* rechtfertigen / Rechtfertigung
 τωμνω, *Q.* τωμνεϣ *jmd.n* speisen, ernähren
 τωμνε *Frageadverb* wo?
 ε-τ. wohin?,
 ερωλ τ. woher?
 τωμνε *adv.* jetzt
 τωμνω, τωμνω-, τωμνω^ε (*di:t-inj.w*) senden
 τωμνωτ auferwecken
 τωμνε wann?
 τωμνετ, τωμνετ-, τωμνετ^ε *Q.* τωμνετωτ (*tntn*) gleichen, vergleichen
 τωμνετ beleben
 †πε (*dp:t*) *n.f.* Geschmack
 σωμνωτ schmecken
 τωμνε *n.f.* Mund
 τωμνε (*dr=*) *inflected modifier* ...alle, ...ganz; πτωμνε (*pʒ dr=f*) All, das All, Universum
 τωμνε, τωμνε-, τωμνε^ε (*dr:t*) *n.m.* Hand, *nur in Präpositionen*
 τωμνε *vb.* schwören lassen
 τωμνε tranken
 τωμνε, τωμνε-, τωμνε^ε, *Q.* τωμνεϣ (*τ*) lehren, unterrichten
 τωμνε *siehe* τωμνε
 τωμνε *n.m.* Wind, Luft
 τωμνε *n.m.* Berg

τωμνε, τωμνε-, τωμνε^ε (*dj-iwʹ*) aus-senden, hervorbringen, äußern
 τωμνε *n.m.* + *Suffixpron.* Busen
 π-ετ-τωμνε *jmd.s* Nächster, Nachbar
 τωμ *n.m.* Gebiet
 τωμ bestimmten
 τωμνε, τωμνε-, τωμνε^ε (*dj:t-ʹʒʹ*) *vb.* vermehren
 τωμνε-οεμνε verkündigen
 τωμνε *vb./n.m.* (sich) demütigen; Demut
 τωμνε (*dj:t-ʹʒʹ*) *vb.* hinstellen, anordnen, erreichen
 τωμνε, *Q.* τωμνε (*thm*) anklopfen
 τωμνε (*ths*) *vb.* salben
 τωμνε retten
 τωμνε, τωμνε-, τωμνε^ε, *Q.* τωμνεϣ stärken, befestigen
 τωμνε schlecht machen, tadeln
 τωμνε, *Q.* τωμνε (*dgs*) befestigen

OY

οϣ *Fragepronomen* was?
 οϣε οϣ warum?
 οϣα, *fem.* οϣε *Zahlwort* Eine(r)
 οϣα οϣα einer nach dem anderen
 ποϣα ποϣα ein jeder
 οϣ- *unbestimmter Artikel*
 οϣνε (*wʹb*) *n.m.* Priester
 οϣνε-, οϣνε^ε *Präp.* gegen
 † οϣνε- streiten gegen
 οϣνε (*wʹʹ*) *n.m.* Bauer
 οϣνε *n.m.* Licht
 οϣνε *n.m.* Zeit
 οϣνε, οϣνε-, οϣνε^ε (*wnm*) essen
 οϣνε *p.c.* ...-(fr)esser
 οϣνε- (*wn*) es gibt...
 οϣνε *Indefinitpronomen* jemand, etwas
 οϣνε *n.m.* ein jeder
 οϣνε *n.m.* Teil (+*Zahlwort*: Bruchzahl)
 οϣνε, οϣνε-, *Q.* οϣνε (*wn*) öffnen
 οϣνε (*wnw:t*) *n.f.* Stunde
 οϣνε rechts
 οϣνε-/*οϣνετ* (*Δ*)^ε (*wn mtw-/=*) (*wörtl.* es gibt bei...) haben, besitzen
 οϣνε (*meist mit ερωλ*) (*wnh*) offenbaren, zeigen
 οϣνε *Q.* οϣνε (*wʹb*) heilig werden (*Q.* heilig sein),
 πετωμνε *heiliger*
 οϣνε *Frageadverb* wieviel(e)?
 οϣνε *n.m.* Fuß, Bein
 οϣνε zwischen
 οϣνε einzig(er)
 οϣνε *n.m.* Gemüse
 οϣνετ (*wdw > wwt*) *Q.* οϣνετωτ grünen, gedeihen
 οϣνε, οϣνε-, οϣνε^ε *vb./n.m.* wollen, lieben / Wille, Wunsch
 οϣνε *n.f.* Nacht
 οϣνε antworten

ⲟⲩⲱⲗ, ⲟⲩⲉⲗ-, ⲟⲩⲁⲗⲉ, *Q.* ⲟⲩⲩⲏⲗ
 (*wʿh*) legen, hinzufügen
 ⲟⲩⲱⲗ ⲛⲉⲁ- jmd.m nachfolgen
 ⲟⲩⲱⲗⲙ, ⲟⲩⲉⲗⲙ-, ⲟⲩⲁⲗⲙ(ⲉ)ⲉ, *Q.*
 ⲟⲩⲟⲗⲙ (*whm*) *vb./n.m.* wieder-
 holen, antworten, erklären /
 Antwort, Erklärung
 ⲟⲩⲗⲟⲡ *f.* ⲟⲩⲗⲟ(ⲟ)ⲡⲉ *Pl.* ⲟⲩⲗⲟⲟⲡ *n.m.*
 Hund *ⲱⲡⲕ* *vb.* schwören
 ⲟⲩⲉⲗⲕⲁⲗⲛⲉ (dem. *wʿh-sʿh*) *n.m.*
 Befehl
 ⲟⲩⲩⲁⲓ *Q.* ⲟⲩⲟⲗⲩ (*wḏʿ*) *vb./n.m.*
 heil werden, gesund werden
 (*Q.* g. sein) / Heil, Gesundheit

Ⲱ

ⲱⲱ, *Q.* ⲉⲉⲧ schwanger werden
 ⲱⲚⲱ, *Q.* ⲟⲚⲱ (*ʿbʿh*) vergessen,
 vernachlässigen
 ⲱⲛⲉ (*inr*) *n.m.* Stein
 ⲱⲛⲗ *Q.* ⲟⲛⲗ (*ʿnh*) *vb./n.m.* leben /
 Leben
 ⲱⲡ, ⲉⲡ-, ⲟⲡⲉ, *Q.* ⲛⲡ zählen
 ⲱⲡⲕ schwören
 ⲱⲱ (*ʿs*) *vb.* rufen, lesen
 ⲱⲗⲉ, *Q.* ⲁⲗⲉ (*ʿh*) sich stellen,
 hintreten

ⲱ

ⲱ- siehe (ⲉ)ⲱ
 ⲱⲁ, ⲱⲁⲛⲧⲉ *n.m.* Nase
 ⲱⲁ-/ⲱⲁⲡⲟⲉ *Präp.* bis
 ⲱⲉ (*ht*) *n.m.* Holz
 ⲱⲉ *vb.* (*sm*) gehen
 ⲱⲓ, ⲱⲓⲧⲉ *vb./n.m.* messen/Maß
 ⲱⲓⲉ verändern
 ⲱⲓⲛⲡ, *Pl.* ⲱⲓⲛⲉⲡ (*hbr*) *n.m.*
 Freund, Genosse
 ⲱⲓⲡ- *nominale Basis* Mit-
 ⲱⲓⲛⲓ *n.m.* Brunnen, Zisterne
 ⲱⲓⲛⲗ *vb.* beten
 ⲱⲉⲗⲉⲉⲧ *n.f.* Braut
 ⲱⲓⲛⲗ (*hm*) kleine(r)
 ⲱⲱⲙ (*smw*) *n.m.* Sommer
 ⲱⲱⲙⲟ fremde(r)
 ⲱⲱⲱⲉ (*smj*) dienen
 ⲱⲓⲛ (*dem. sn*) *n.m.* Baum
 ⲱⲓⲛⲉ (ⲛⲕⲁ-) (*šnj*) suchen, fragen
 (nach)
 ⲱⲱⲛⲉ *vb./n.m.* krank sein /
 Krankheit
 ⲱⲱⲡ, ⲱⲡ-, ⲱⲟⲡⲉ, *Q.* ⲱⲛⲡ (*šp*)
 empfangen, kaufen
 ⲱⲱⲡⲉ *vb./n.m.* sich schämen /
 Schande
 ⲱⲱⲡⲉ, *Q.* ⲱⲟⲟⲡ (*hpr*) werden,
 entstehen, sein
 ⲱⲱⲛⲱⲡⲉ Wohnung
 ⲱⲡⲓⲛⲉ *n.f.* Wunder
 ⲱⲉⲉⲡⲉ (*šr.t*) *n.f.* Tochter
 ⲱⲓⲛⲉ (*šrj*) *n.m.* Sohn (ⲱⲓⲛⲉ ⲱⲓⲛⲗ
 Kleinkind)
 ⲱⲟⲡⲱ(ⲉ)ⲡ *vb./n.m.* umstürzen,
 vernichten, zerstören /
 Zerstörung, Ruin
 ⲱⲱⲕ *n.m.* Hirte
 ⲱⲱⲧ *n.m.* Kaufmann

ⲱⲱⲱⲧ, *Q.* ⲱⲁⲁⲧ (*šʿd*) schneiden
 ⲱⲧⲓⲛ *n.f.* Kleid
 ⲱⲧⲟⲡⲧⲡ *vb./n.m.* verwirren, (sich)
 beunruhigen / Aufruhr
 ⲱⲟⲩⲟ, ⲱⲟⲩⲉ-, ⲱⲟⲩⲱⲉ, *Q.* ⲱⲟⲩⲉⲓⲧ
 (*šw*) ausgießen, entleeren
 ⲱⲟⲩⲉⲓⲧ *Q.* zu ⲱⲟⲩⲟ leer sein, eitel
 sein
 ⲱⲟⲩⲱⲟⲩ *vb./n.m.* sich rühmen /
 Ruhm, Stolz
 ⲱⲁⲡⲧⲉ *n.m.* (*hftj*) Frevler, Sünder,
 Gottloser
 ⲱⲩⲁⲉ, *Pl.* ⲱⲩⲁⲩⲩ *n.m.* Heuschrecke
 ⲱⲩⲁⲩⲉ *vb./n.m.* reden / Wort, Rede
 ⲱⲟⲩⲁⲛⲉ *vb./n.m.* beraten, überlegen,
 um Rat fragen / Rat, Absicht,
 Plan

Ⲡ

Ⲡⲓ, Ⲡⲓ-, Ⲡⲓⲧⲉ (*fʿj*) tragen
 Ⲡⲁⲓ- *p.c.* ...-träger
 Ⲡⲱ *n.m.* Haar
 Ⲡⲛⲧ (*fnw*) *n.m.* Wurm

ⲡ

ⲡⲁ-/ⲡⲁⲡⲟⲉ *Präp.* unter
 ⲡⲁ *n.m.* Worfschaufel
 ⲡⲁⲉ *m.* / ⲡⲁⲛ *f.* letzte(r)
 ⲡⲁⲛ *n.f.* Ende
 ⲡⲉ fallen
 ⲡⲉ ⲉ- jmd.m/etw. begegnen
 ⲡⲉ *n.f.* Art/Weise
 ⲛⲟⲉ (+*Gen. oder Rel.-Satz*) in
 der Art; wie
 ⲛⲁⲱ ⲛⲗⲉ wie? In welcher
 Weise?
 ⲟⲩⲛ-/ⲙⲛ-ⲟⲉ es ist möglich /
 unmöglich, ...
 ⲡⲛ, ⲡⲛⲧⲉ *n.f.* Bauch
 ⲡⲓ-/ⲡⲓⲱⲱⲉ *Präp.* auf
 ⲡⲟ (*hr*) *n.m.* Gesicht
 ⲡⲱ genügen
 ⲡⲱⲱⲉ *inflected modifier* ...selbst;
 auch ...; ... hingegeben
 ⲡⲱⲱ, *Pl.* ⲡⲱⲛⲱⲉ *n.m.* Sache, Ding,
 Geschäft
 ⲡⲱⲱ arbeiten
 ⲡⲱⲁ *n.m.* Not, Verwirrung
 ⲡⲛⲉ *n.m.* Trauer, Kummer, Gram
 ⲡⲱⲟⲩⲡ links
 ⲡⲱⲕ *n.f.* Kleid
 ⲡⲁⲓ (dem. *hy*) *n.m.* (Ehe-)Mann
 ⲡⲓⲛ *n.f.*, *Pl.* ⲡⲓⲟⲩⲱⲉ Weg
 ⲡⲓⲉⲓⲱ/ⲡⲓⲉⲓⲱⲉ (dem. *hyb[t]*) *n.m./f.*
 Lamm
 ⲡⲓⲟⲩⲉ *Plural* von ⲡⲓⲟⲩⲉ
 ⲡⲓⲟⲩⲉ einige
 ⲡⲉⲛ- *unbestimmter Art. Pl.*
 ⲡⲓⲟⲩⲉ *n.m.* Kleid
 ⲡⲕⲟ hungern
 ⲡⲛⲕⲉ *n.m.* Armer
 ⲡⲉ-ⲡⲛⲕⲉ arm sein
 ⲡⲗⲗⲟ, *f.* ⲡⲗⲗⲱ (*hl ʿʿ/ʿʿ.t*)
 Greis(in)
 ⲡⲗⲗⲛⲧ *Pl.* ⲡⲗⲗⲁⲧⲉ *n.m.* Vogel
 ⲡⲓⲟⲩⲉ (*hm.t*) *n.f.* Frau

ⲡⲙⲟⲟ (*hmsj*) *Inf.* sich setzen, *Q.*
 sitzen
 ⲡⲙⲟⲧ *n.m.* Gnade, Gunst
 ⲡⲟⲙ(ⲉ)(ⲛ)ⲧ (*hmt*) *n.m.* Kupfer
 ⲡⲙⲗⲗⲗ *n.m./f.* Diener
 ⲡⲛ-, ⲛⲗⲛⲧⲉⲉ (*hn, m-h.t*) *Präp.* in,
 an, durch, mittels
 ⲡⲱⲛ beauftragen, befehlen
 ⲡⲟⲩⲛ *n.m.* Inneres
 ⲉⲗⲟⲩⲛ ⲉ- hinein
 ⲛⲗⲟⲩⲛ ⲛ- innerhalb
 ⲡⲓⲗⲟⲩⲛ innerhalb
 ⲡⲉⲛⲉⲉⲧⲉ *n.f.* Kloster
 ⲡⲛⲁⲗⲩ *n.m.* Gefäß, Ding, Gerät
 ⲡⲁⲡ (*hp*) *n.m.* Urteil, Gesetz
 ⲡⲱⲡ, ⲡⲉⲡ-, ⲡⲟⲡⲉ, *Q.* ⲡⲛⲡ
 verbergen
 ⲡⲡⲉ (*hr.t*) *n.f.* Speise
 ⲡⲡⲓ (*hry*) *n.m.* Oberes
 ⲡⲡⲓ (*hry*) *n.m.* Unteres
 ⲡⲁⲡⲁⲧⲉ *Präp.* unter
 ⲡⲟⲟⲩⲱ (*hrw*) *n.m.* Stimme, Schrei,
 Geräusch
 ⲡⲁⲡⲉⲗ (ⲉ-) bewahren, sich hüten
 (vor)
 ⲡⲓⲕⲉ, *Q.* ⲡⲟⲕⲉ *vb./n.m.* leiden /
 Mühe
 ⲡⲁⲧ (*hd*) *n.m.* Silber
 ⲡⲛⲧ, ⲡⲛⲧⲉⲉ (*hʿtj*) *n.m.* Herz,
 Verstand
 ⲡⲛⲛ-ⲡⲛⲧ kluger Mensch
 ⲡ-ⲡⲛⲧ überlegen
 ⲡ-ⲡⲛⲧ ⲕⲛⲁⲗⲩ zweifeln
 ⲡⲛⲧ *n.m.* Norden
 ⲡⲱⲧ (*hʿtj*) *n.m.* Sack, Schlauch,
 Beutel
 ⲡⲧⲟ *Pl.* ⲡⲧⲱⲱⲡ (*htr*) *n.m.* Pferd
 ⲡⲟⲧⲉ *n.f.* Furcht
 ⲡ-ⲡⲟⲧⲉ (ⲡⲛⲧⲉⲉ) sich fürchten
 (vor)
 ⲡⲛ-ⲟⲩⲱ-ⲡⲟⲧⲉ fürchtbar
 ⲡⲱⲧⲱⲉ (*htb*) töten
 ⲡⲁⲧⲛ-/ⲡⲁⲗⲧⲛⲉ *Präp.* bei, neben
 ⲡⲓⲧⲛ-/ⲡⲓⲧⲟⲟⲧⲉ *Präp.* durch
 ⲡⲱⲧⲡ, *Q.* ⲡⲟⲧⲡ (*htp*) (sich) ver-
 binden, versöhnen, überein-
 stimmen, zufrieden sein
 ⲡⲱⲧⲡ, *Q.* ⲡⲟⲧⲡ (*htr*) vereinigen, zu
 einem Paar machen
 ⲡⲧⲟⲟⲩⲱⲉ *n.m.* Morgen
 ⲡⲟⲟⲩⲱ (*hrw*) *n.m.* Tag
 ⲡⲟⲟⲩⲱ schlecht sein, ⲡⲉⲧ- das Böse
 ⲡⲟⲩⲱⲟ (*hw*) *n.m.* Mehr, Profit
 ⲛⲗⲟⲩⲱⲟ ⲉ- (*m hw r-*) mehr als
 ⲡⲟⲩⲱⲉ- (*reduzierte Form*)
 Super-
 ⲡⲓⲟⲩⲱⲉ (*hwj*) schlagen, werfen,
 wetzen, schärfen
 ⲡⲟⲩⲱⲉⲓⲧⲉ *n.f.* Anfang
 ⲡⲟⲟⲩⲱⲧ (*hwt*) *n.m.* männlich,
 ungestüm, wild
 ⲡⲟⲩⲱ, *f.* ⲡⲩⲱ Schlange
 ⲡⲗⲗ (ⲛ-) *Quantifier* viel (von ...)
 ⲡⲓⲗⲗⲛ-/ⲡⲓⲗⲗⲱⲉ *Präp.* auf, über

Χ

- Χε** *Part.z. Einleitung d. wört. Rede, des Gedankens &c.; Konjunktion*: weil, damit; εἰς
 χε weil; εἰς χε weil
- Χι, Χι-, Χιτ, Q. ΧΗΥ (tj)**
 nehmen, empfangen
 χαί- *p.c.* ...-empfänger
- Χο (di.t šm)** säen, pflanzen
- Χω, Χοο (dd)** sagen
 φχω μμοο (N-...) er sagt (zu)
 φχοοοο (N-...) er sagte (zu)
- Χοι (dʒjw) n.m.** Boot
- Χαιε n.f.** Wüste
- Χοειε (tsy) n.m.** Herr
 φ-χοειε Herr werden
 ο νχοειε Herr sein, herrschen
- Χοειτ n.m.** Olivenbaum, Olive
- Χωκ, Q. ΧΗκ** vollenden (*oft mit εἰς*)
- Χεκαδε** damit
- Χωωμε (dm) n.m.** Buch
- Χν** *Konjunktion* oder
- Χιν- präp.** seit, von ... an
- Χνογ, Χνε-, Χνογ** fragen
- Χνδζ (dnh) n.m.** Gewalt
 φι νχνδζ überwältigen
- Χπο (dj.t hpr)** entstehen lassen,
 zeugen, +να=refl. erwerben
- Χπιο, Χπιε-, Χπιο, Q. Χπιητ**
 (di.t špj) *vb./n.m.* beschämen,
 beschimpfen, tadeln /Tadel
- Χρο, Q. Χοορ** stark, hart, siegreich,
 überelegen kräftig werden/sein
- Χωωρε** Starke(r), Kräftige(r)
- Χιε (tsj)** erheben
- Χοογ** senden
- Χιογ** stehlen
- Χωζ** erreichen, berühren
- Χαχε (dʒdʒ) n.m.** Feind
- Χωχ, Χω** (dʒdʒ) *n.m.* Kopf

Ϛ

- Ϛε** *Diskurspartikel* nun, aber, also,
 hingegen
- Ϛω** bleiben
- Ϛωβ** Schwach(er)
- Ϛωβε** schwach werden
- Ϛωοει n.m.** Arm
- Ϛοειλε vb./n.m.** sich aufhalten,
 wohnen / Aufenthaltsort,
 Herberge, Wohnort
- Ϛολ n.m.** Lüge
 φ- od. χι-Ϛολ lügen
- Ϛαλε (gl) n.m.** Gelähmter
- Ϛομ n.f.** Kraft, Macht, Autorität
 ενϚομ, εμϚομ (*wörtl.* Kraft
 finden) können, vermögen
 ογν-/μν-Ϛομ μμο es ist
 möglich/unmöglich für...
- Ϛωμ, Pl. Ϛοομ n.m.** Garten
- Ϛαμωγλ, f. Ϛαμωγλε** Kamel
- ϚμϚομ** Macht haben, vermögen
- Ϛιν-** *n.f. (gy n-) nominale Basis,*
wörtl. 'Art von', z.B. ϚινϚα
 Schreibweise

- Ϛινε (gm)** finden
- Ϛονε n.f.** Gewalt, UNrecht
 χι ν-Ϛ. Gewalt antun
- Ϛωντ vb./n.m.** zürnen / Zorn
- Ϛεπη n.m.** Eile
 ζνογϚεπη eilends
- Ϛρομπε (grʒ n p.t) n.f.** Taube
- Ϛοε (gs) n.f.** Hälfte
- Ϛαγον n.m.** Knecht, Sklave
- Ϛωγτ (ε-)** blicken, wahrnehmen
- Ϛιχ n.f.** Hand

GRIECHISCHE
LEHNWÖRTER**δ**

- αγα-θον n.inanim.** Gut, Gutes
- αγα-θοο n.anim.** Gute(r)
- αγαπη n.f.** Liebe
- αγγελοο n.m.** Engel
- ζαγιοο n.anim.** Heiliger
- αγων n.m.** Wettkampf
- απει** bitten
- απημια n.m.** Wunsch, Bitte
- αιων n.m.** Äon, Weltalter
- αλεκτωρ n.m.** Hahn
- αλη-θωο, αλη-θωο** *Adverb*
 wahrlich
- αλλα** *Konjunktion* aber
- αναστασιο n.f.** Auferstehung
- απα Αρα (geistlicher Ehrentitel)**
- αποστολοο** Apostel
- αρετη n.f.** Tugend
- αρχη n.f.** Anfang, Herrschaft
- αρχιερεγυ n.m.** Erzpriester,
 Hohepriester
- αρχιμωναριηη n.m.** Abt (eines
 Klosters)
- αρχων n.m.** Herrscher

β

- βαπτιζε vb.** taufen
- βαπτισμια n.m.** Taufe
 φ-βαπτισμια taufen
 χι-βαπτισμια getauft werden
- βιοο n.m.** Leben
- βοη-θοο n.m.** Helfer

γ

- γαρ** *Diskurspartikel* ...nämlich,
- γνωσιο n.f.** Erkenntnis
- γραμμωτεγυ n.m.** Schriftgelehrter
- γραφη, Pl. γραφοογυ n.f. (hl.)**
 Schrift

δ

- δαμωνιο n.m.** Dämon
- δαμω n.m.** Dämon
- δε** *Diskurspartikel* ...aber,
- δαβολοο n.m.** Teufel
- δα-θηκη n.f.** Testament
- διακονοο n.m.** Diakon
- δικαιο n.inanim.** Gerechtes,
 Recht
- δικαιοο n.anim.** Gerechte(r)
- δικαιογυνη n.f.** Gerechtigkeit
- δρακων n.m.** Drachen, Schlange
- δωρον n.m.** Gabe, Geschenk

ε

- ε-θνοο n.m.** *meist im Plural:* Völker
 (von Nichtjuden), Heiden
- ειμητι** *Konjunktion* außer, es sei
 denn
- ειρηνη n.f.** Frieden
- ειτε** *Konjunktion* sei es ..., ... oder

εἶτε ... εἶτε sowohl...als auch
 εκκλησία *n.m.* Gemeinde, Kirche
 ελευθερος *n.anim.* Freie(r),
 Unbescholtene(r)
 ελπις (*gr.* ἐλπίς) *n.f.* Hoffnung
 εντολη *n.f.* Gebot
 εξουσια *n.f.* Macht, Autorität
 επισκοπος *n.m.* Bischof
 επιστολη, *Pl.* επιστολοουε *n.f.*
 Brief
 εργατης *n.m.* Arbeiter
 ερημος *n.f.* Wüste
 ευσεβης *n.anim.* fromm,
 gottesfürchtig

Ζ

ζωων *n.m.* Lebewesen

Η

η *Konjunktion* oder
 ηγεμων *n.m.* Fürst, Prokurator,

Θ

θαλασσα *n.f.* Meer

Ι

εικων *n.f.* Bild

Κ

καλωσ *Adverb* schön, ordentlich,
 sorgfältig, gründlich
 καιν *Konj.* selbst wenn
 κατα, καταρο ≙ *Präp.* gemäß,
 entsprechend
 καταλαλει lästern, verleumden
 καρπος *n.m.* Frucht
 κελευε (*gr.*) anordnen, befehlen
 κηρυττε verkündigen
 κοσμος *n.m.* Welt, Kosmos,
 Schmuck
 κρινε richten

Λ

λαος *n.m.* Volk, Laien (im
 Unterschied zu Klerus)
 λυπη *n.f.* Kummer, Trauer
 λυχνια *n.f.* Leuchter

Μ

μαθητης *n.m.* Schüler, Jünger
 μακαριος *n.m.* Seliger (oft als
 Bezeichnung Verstorbener)
 μανιχαιος Manichäer
 μελος *n.m.* Körperteil, Glied
 μεν *Diskurspartikel* nun, zwar
 (komplementär zu nach-
 folgendem ...δε aber)
 μετανοι umkehren, Buße tun
 μετανοια *n.m.* Umkehr, Buße
 μετρητης *n.m.* Metrêtês
 (Hohlmaß)
 μη *Fragepartikel bei rhetorischen*
 Fragen denn?, etwa?
 μοναστηριον *n.m.* Kloster
 μοναχος *n.m.* Mönch

Ν

νομος *n.m.* Gesetz
 νους *n.m.* Vernunft

Ο

οβολος *n.m.* Obolos (Münze)
 οργη *n.f.* Zorn
 ουδε *Konjunktion* und nicht
 ουδε...ουδε weder...noch

Π

παρτε vorübergehen
 παρρησια *n.f.* Freimut
 πετρα *n.f.* Fels
 παραζε versuchen, in Versuchung
 führen
 πιστευε (ε-) glauben (an)
 πιστις *n.f.* Glaube, Treue
 πιστος *n.anim.* true, gläubig
 πνευμα *n.m.* (ετουαδ) (heiliger)
 Geist
 πολις *n.f.* Stadt
 πονηρον *n.inanim.* Böses
 πορνεια *n.f.* Unzucht, Hurerei
 πρεσβυτερος *n.m.* Priester
 προφητης *n.m.* Prophet

Ϛ

καρξ *n.f.* Fleisch (oft als anthropo-
 logische Kategorie)
 σκηνη *n.f.* Zelt
 σοφια *n.f.* Weisheit
 σοφος *n.anim.* Weiser
 στολη *n.f.* Kleid, Gewand
 σωμα *n.m.* Leib (oft im anthropo-
 logischen Paradigma mit
 πνευμα und ψυχη)
 σωτηρ *n.m.* Retter

Τ

ταφος *n.m.* Grab
 τελωνης Zöllner
 τελωνιον *n.m.* Zollstation

Υ

υδρια (Wasser)krug

Φ

φαραισιος *n.m.* Pharisäer

Χ

χαρκτηρ *n.m.* Charakter
 χαρις *n.f.* Gnade
 χριστος *n.m.* Christus
 χωρα *n.f.* Land
 χωρις *Präp.* ohne

Ψ

ψυχη, *Pl.* ψυχουουε *n.f.* Seele

Ω

ζωε *Vergleichspartikel* wie, als

Σ

Σ- mit Hori anlautende grie-
 chische Wörter sind unter
 dem folgenden Buchstaben
 zu finden.

APPENDIX

Orts- & Personennamen

βαρναβας Barnabas
 βηθαλεμ Betlehem (Ort in Judäa)
 δαυειδ (König) David
 ελισαβεθ Elisabeth
 ζηρωδης (König) Herodes
 εφραϊμ Ephraim
 zacharias Zacharias
 ησαϊας (Prophet) Jesaja
 ιορδανης Jordan (Fluss in Judäa)
 ιω(ζ)αννης Johannes (der Täufer)
 κημει Ägypten
 μαθαιος Matthäus (Jünger Jesu)
 μανης Mani (Religionsstifter)
 μαρθα Martha (Jüngerin Jesu)
 πετρος Petrus (Jünger Jesu)
 σιμων Simon (Name des Petrus)
 ιουδαϊα Judäa
 θεροσολυμια Jerusalem

Nomina Sacra

ιης ιη(σος)ς Jesus
 πνα πη(εγω)α Geist
 χς χ(ριστος)ς Christus